II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 17ης Δεκεμβρίου 1990
περί χρηματοδοτικής παρέμβασης της Ισπανίας υπέρ της βιομηχανίας άνθρακα το έτος 1991
(Το κείμενο στην ισπανική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(91/599/ΕΚΑΧ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα,

την απόφαση αριθ. 2064/86/ΕΚΑΧ της Επιτροπής της 30ής Ιουνίου 1986 σχετικά με το κοινοτικό καθεστώς παρεμβάσεων των κρατών μελών υπέρ της βιομηχανίας άνθρακα [1],

Εκτιμώντας ότι:

I

Η ισπανική κυβέρνηση διαβίβασε στην Επιτροπή στις 17 Ιουλίου 1990 σύμφωνα με το αίτημα της τελευταίας που διατυπώθηκε στην απόφασή της αριθ. 90/198/ΕΚΑΧ [2], το σχέδιο μείωσης των αντισταθμιστικών πληρωμών που καταβάλλονται στο πλαίσιο της χρηματοδοτικής παρέμβασης του OFICO καθώς και τις κατευθυντήριες γραμμές του σχεδίου αναδιάρθρωσης, εξορθολογισμού και εκσυγχρονισμού των επιχειρήσεων του ισπανικού κλάδου άνθρακα που καλύπτονται από την ανωτέρω παρέμβαση.

Με την επιστολή της 8ης Οκτωβρίου 1990, η ισπανική κυβέρνηση γνωστοποίησε στην Επιτροπή, σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 2 της απόφασης αριθ. 2064/86/ΕΚΑΧ, τις χρηματοδοτικές παρεμβάσεις που προτίθεται να διενεργήσει άμεσα ή έμμεσα υπέρ της βιομηχανίας άνθρακα κατά το έτος 1991. Οι χρηματοδοτικές αυτές παρεμβάσεις αντιστοιχούν σε εκείνες που προβλέπονταν στο σχέδιο αποκλιμάκωσης των αντισταθμιστικών πληρωμών.

Δυνάμει της απόφασης αριθ. 2064/86/ΕΚΑΧ, η Επιτροπή αποφαίνεται για τα εξής χρηματοδοτικά μέτρα κατά το οικονομικό έτος 1991:

— χρηματοδοτική παρέμβαση του OFICO, μέχρι ύψους 6 208 εκατομμυρίων ισπανικών πεσετών,

— ενίσχυση για το σχηματισμό πρόβλεψης, μέχρι ύψους 12 646 εκατομμυρίων ισπανικών πεσετών, για την κάλυψη έκτακτων κοινωνικών δαπανών προς καταβολή στους εργαζόμενους που έμειναν άνεργοι κατόπιν των μέτρων αναδιάρθρωσης, εξορθολογισμού και εκσυγχρονισμού του κλάδου,

— ενίσχυση για το σχηματισμό πρόβλεψης, μέχρι ύψους 18 474 εκατομμυρίων ισπανικών πεσετών, για τη μερική κάλυψη εγγενών απαξιώσεων και άλλων έκτακτων βαρών που προκύπτουν από τα μέτρα αναδιάρθρωσης, εξορθολογισμού και εκσυγχρονισμού του κλάδου,

— ενισχύσεις προς τις επενδύσεις, μέχρι ύψους 7 389 εκατομμυρίων ισπανικών πεσετών.

Τα σχεδιαζόμενα μέτρα από την ισπανική κυβέρνηση υπέρ της βιομηχανίας άνθρακα ανταποκρίνονται στις διατάξεις του άρθρου 1 παράγραφος 1 της απόφασης αριθ. 2064/ΕΚΑΧ.

Οι κατευθυντήριες γραμμές του σχεδίου αναδιάρθρωσης, εξορθολογισμού και εκσυγχρονισμού που παρουσιάσθηκε στις 17 Ιουλίου 1990 στην Επιτροπή επέτρεψαν στην τελευταία να εξετάσει κατά πόσο πληρούνταν οι συνθήκες εφαρμογής της απόφασης αριθ. 2064/86/ΕΚΑΧ.

Η Επιτροπή οφείλει τώρα να αποφασίσει για τα κοινοποιηθέντα μέτρα ενισχύσεων δυνάμει του άρθρου 10 της απόφασης, κατά πόσο ανταποκρίνονται προς τους στόχους και τα κριτήρια που εκτίθενται στην εν λόγω απόφαση και κατά πόσο συμβιβάζονται με τη σωστή λειτουργία της κοινής αγοράς.

[1] ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1986, σ. 1.
[2] ΕΕ αριθ. L 105 της 25. 4. 1990, σ. 19.

II

Η χρηματοδοτική παρέμβαση του OFICO αποσκοπεί στην επιστροφή, προς στις εταιρείες που παράγουν ηλεκτρισμό, της διαφοράς τιμής, ως προς μια τιμή αναφοράς, που οι επιχειρήσεις αυτές οφείλουν να καταβάλουν προς τους παραγωγούς άνθρακα προκειμένου να καλυφθούν, σχεδόν εξ ολοκλήρου, οι ζημίες εκμετάλλευσης που υφίστανται οι τελευταίοι. Το καθεστώς αυτό εφαρμόζεται σε μεταλλευτικές επιχειρήσεις που έχουν συνάψει με τις επιχειρήσεις παραγωγής ηλεκτρισμού σύμβαση προμήθειας άνθρακα στο πλαίσιο του «νέου συστήματος ανάθεσης συμβάσεων για τον άνθρακα που χρησιμοποιείται στους θερμικούς σταθμούς ηλεκτροπαραγωγής».

Η ετήσια παραγωγή του τμήματος του ισπανικού κλάδου εξόρυξης άνθρακα που ωφελείται από την ανωτέρω παρέμβαση είναι της τάξης των 4,4 εκατομμυρίων τόνων [3 εκατομμύρια τόνοι ισοδύναμου άνθρακα (TIA)] και απασχολεί 10 500 εργαζόμενους.

Η παρέμβαση αυτή συνιστά μέτρο που συνδέεται με την εμπορία του άνθρακα που, αν και δεν επιβαρύνει άμεσα τους δημόσιους προϋπολογισμούς, πάντως χρηματοδοτείται από εισφορές που έχουν καταστεί υποχρεωτικές λόγω κρατικής παρέμβασης.

Εξάλλου, προσφέρει οικονομικό πλεονέκτημα στις επιχειρήσεις του κλάδου άνθρακα και ως εκ τούτου συνιστά έμμεση ενίσχυση υπέρ της εν λόγω βιομηχανίας κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 1 της απόφασης αριθ. 2064/86/ΕΚΑΧ.

Το έγγραφο που κοινοποιήθηκε στην Επιτροπή στις 17 Ιουλίου 1990 περιλαμβάνει σχέδιο μείωσης, εκτεινόμενο μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1993, των αντισταθμιστικών πληρωμών που καταβάλλονται στο πλαίσιο της χρηματοδοτικής παρέμβασης του OFICO, τις κατευθυντήριες γραμμές αναδιάρθρωσης, εξορθολογισμού και εκσυγχρονισμού του ωφελούμενου από την παρέμβαση του OFICO τμήματος του ισπανικού κλάδου εξόρυξης άνθρακα, καθώς και το προβλεπόμενο κόστος που συνεπάγονται οι μειώσεις του αριθμού απασχολουμένων και της παραγωγικής δυναμικότητας που κατέστησαν αναγκαίες για την επίτευξη των ταχθέντων σκοπών. Οι κατευθυντήριες αυτές γραμμές οφείλουν επίσης να υλοποιηθούν στη διάρκεια των προσεχών μηνών μέσω μεμονωμένων προγραμμάτων καθεμιάς από τις επίμαχες επιχειρήσεις, τα οποία πρέπει να υποβληθούν στις ισπανικές αρχές, σύμφωνα με το υπουργικό διάταγμα της 31ης Οκτωβρίου 1990, πριν από τις 31 Δεκεμβρίου 1990 (1).

Οι κατευθυντήριες γραμμές του σχεδίου αναδιάρθρωσης, εξορθολογισμού και εκσυγχρονισμού του ωφελούμενου από την εν λόγω παρέμβαση τμήματος του κλάδου άνθρακα προβλέπουν, από τώρα μέχρι το 1993, μείωση της παραγωγικής ικανότητας της τάξης των 1,5 εκατομμυρίων τόνων δηλαδή ποσοστό 35 % και απώλεια περίπου 4 600 θέσεων απασχόλησης, ή τη μείωση κατά 44 %.

Η μείωση αυτή της δυναμικότητας θα επιτευχθεί με το οριστικό ή μερικό κλείσιμο ορυχείων, όπου το μερικό κλείσιμο ορίζεται ως μείωση της παραγωγικής δυναμικότητας κατά ποσοστό άνω του 40 %.

Η εναπομένουσα στις 31 Δεκεμβρίου 1993 παραγωγική ικανότητα, ήτοι 2,9 εκατομμύρια τόνοι, αναμένεται ότι θα παρουσιάζει, σύμφωνα με την κοινοποίηση της ισπανικής κυβέρνησης, προοπτικές μακροπρόθεσμης οικονομικής βιωσιμότητας.

Οι δράσεις αναδιάρθρωσης, εξορθολογισμού και εκσυγχρονισμού θα συγκεντρωθούν στις λεκάνες της δυτικής και κεντρικής Asturias, Bierzo-Villablino, León-Norte, Palencia, Teruel, Pirenaica και Baleares.

III

Με τις αποφάσεις της 87/454/ΕΚΑΧ (2), 88/505/ΕΚΑΧ (3), 90/198/ΕΚΑΧ και 91/594/ΕΚΑΧ (4), η Επιτροπή ενέκρινε τις χρηματοδοτικές παρεμβάσεις του OFICO ύψους 11 770 εκατομμυρίων ισπανικών πεσετών για το οικονομικό έτος 1987, 11 182 εκατομμυρίων ισπανικών πεσετών για το 1988, 12 625 εκατομμυρίων ισπανικών πεσετών για το 1989 και 12 625 εκατομμυρίων ισπανικών πεσετών για το οικονομικό έτος 1990.

Η σκοπούμενη για το έτος 1991 έμμεση παρέμβαση των 6 208 εκατομμυρίων ισπανικών πεσετών προορίζεται για την κάλυψη της διαφοράς τιμής που οφείλουν να καταβάλουν οι εταιρείες ηλεκτροπαραγωγής στις επιχειρήσεις εξόρυξης άνθρακα προκειμένου να καλυφθούν, σχεδόν εξ ολοκλήρου, οι ζημίες εκμετάλλευσης των μονάδων που θα παρουσιάζουν μακροπρόθεσμες προοπτικές οικονομικής βιωσιμότητας μετά την υλοποίηση των μέτρων αναδιάρθρωσης, εξορθολογισμού και εκσυγχρονισμού που κοινοποίησε η ισπανική κυβέρνηση.

Η προβλεπόμενη για το 1991 παρέμβαση αντιπροσωπεύει μείωση κατά 47 % έναντι του έτους 1987. Αποβλέπει στον εξορθολογισμό και τον εκσυγχρονισμό των παραγωγικών μονάδων που αναμένεται ότι θα παρουσιάζουν μακροπρόθεσμες προοπτικές οικονομικής βιωσιμότητας και, κατά συνέπεια, στη βελτίωση της ανταγωνιστικότητας της ισπανικής βιομηχανίας άνθρακα. Ως εκ τούτου, η παρέμβαση συμβιβάζεται προς τους στόχους του άρθρου 2 παράγραφος 1 της απόφασης αριθ. 2064/86/ΕΚΑΧ.

IV

Η ενίσχυση για το σχηματισμό πρόβλεψης για την κάλυψη εκτάκτων κοινωνικών δαπανών, ύψους 12 646 εκατομμυρίων ισπανικών πεσετών προορίζεται να καλύψει μέρος των αποζημιώσεων που θα καταβληθούν σε περίπου 4 600 απασχολούμενους που θα μείνουν άνεργοι ή θα συνταξιοδοτηθούν πρόωρα πριν τις 31 Δεκεμβρίου 1993, συνεπεία της υλοποίησης του σχεδίου αναδιάρθρωσης, εξορθολογισμού και εκσυγχρονισμού του ισπανικού κλάδου άνθρακα.

Το μέτρο αυτό δεν συνδέεται με την τρέχουσα παραγωγή και πρέπει να θεωρείται ως βάρος απότοκο του παρελθόντος. Σύμφωνα με το άρθρο 8 της απόφασης αριθ. 2064/86/ΕΚΑΧ δύναται να θεωρείται ότι συμβιβάζεται με την κοινή αγορά μόνο εφόσον το ύψος του δεν υπερβαίνει το αντίστοιχο κόστος.

Το μέτρο αυτό διευκολύνει την πορεία αναδιάρθρωσης, εξορθολογισμού και εκσυγχρονισμού του ισπανικού κλάδου άνθρακα συμβάλλοντας στη βελτίωση της ανταγωνιστικότητάς του με το κλείσιμο μονάδων παραγωγής που δεν προσφέρουν στο μέλλον καμιά προοπτική οικονομικής βιωσιμότητας.

(1) Φύλλο εφημερίδας της ισπανικής κυβέρνησης (BOE) αριθ. 275 της 7. 11. 1990, σ. 32805.

(2) ΕΕ αριθ. L 241 της 25. 8. 1987, σ. 16.
(3) ΕΕ αριθ. L 274 της 6. 10. 1988, σ. 41.
(4) ΕΕ αριθ. L 317 της 19. 11. 1991, σ. 32.

Βάσει της κοινοποίησης της ισπανικής κυβέρνησης, η επακριβής εκτίμηση των κοινωνικών δαπανών που συνδέονται με τα κλεισίματα δεν μπορεί να διενεργηθεί παρά μόνο μετά εμπεριστατωμένη εξέταση των στρατηγικών προγραμμάτων εκάστης επιχείρησης που πρέπει να υποβληθούν στην ισπανική κυβέρνηση, σύμφωνα με το υπουργικό διάταγμα της 31ης Οκτωβρίου 1990, πριν από τις 31 Δεκεμβρίου 1990.

Εν αναμονή κοινοποίησης που να αφορά τα ανωτέρω εκτιθέμενα στοιχεία, η Επιτροπή ενώ ακριβώς εγκρίνει, επί της αρχής, την ενίσχυση, δεν είναι σε θέση να αποφασίσει παρά μόνο για ποσό 6 323 εκατομμυρίων ισπανικών πεσετών που αντιστοιχεί στις κοινωνικές δαπάνες που συνδέονται με τα ήδη από σήμερα θεωρούμενα βέβαια ολικά ή μερικά κλεισίματα μονάδων.

Επειδή πρόκειται για το σχηματισμό πρόβλεψης, η ισπανική κυβέρνηση θα ανακοινώνει σε ετήσια βάση στην Επιτροπή τις πράγματι καταβληθείσες αποζημιώσεις, το ύψος των συναφών με αυτές ενισχύσεων καθώς και τον αριθμό των δικαιούχων.

V

Τα προβλεπόμενα στο σχέδιο των ισπανικών αρχών πλήρη και μερικά κλεισίματα συνεπάγονται αδυναμία ανάκτησης σοβαρού τμήματος του ακινητοποιημένου ενεργητικού των θιγομένων επιχειρήσεων. Επιπλέον, οι επιχειρήσεις οφείλουν να επωμισθούν έκτακτες δαπάνες προκαλούμενες από τα σταδιακά κλεισίματα που θα εκτείνονται μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1993.

Η ισπανική κυβέρνηση προβλέπει το σχηματισμό πρόβλεψης που θα επιτρέπει να καλυφθούν μερικώς με χρηματοδοτική παρέμβαση ύψους 18 474 εκατομμυρίων ισπανικών πεσετών οι εγγενείς απαξιώσεις καθώς και άλλες έκτακτες δαπάνες προκύπτουσες από την αναδιάρθρωση, τον εξορθολογισμό και τον εκσυγχρονισμό του κλάδου.

Βάσει της κοινοποίησης της ισπανικής κυβέρνησης, η επακριβής εκτίμηση των εγγενών απαξιώσεων καθώς και των λοιπών εκτάκτων δαπανών που συνδέονται με τα κλεισίματα δεν μπορεί να διενεργηθεί παρά μόνο από εμπεριστατωμένη εξέταση των στρατηγικών προγραμμάτων εκάστης επιχείρησης που πρέπει να υποβληθούν στην ισπανική κυβέρνηση, σύμφωνα με το υπουργικό διάταγμα της 31ης Οκτωβρίου 1990, πριν από τις 31 Δεκεμβρίου 1990.

Εν αναμονή κοινοποίησης που να αφορά τα ανωτέρω εκτιθέμενα στοιχεία, η Επιτροπή ενώ εγκρίνει, επί της αρχής, την ενίσχυση, δεν είναι σε θέση να αποφασίσει παρά μόνο για ποσό 9 237 εκατομμυρίων ισπανικών πεσετών που αντιστοιχεί στις εγγενείς απαξιώσεις και λοιπές έκτακτες δαπάνες που συνδέονται με τα πλήρη και μερικά κλεισίματα που θεωρούνται από τώρα βέβαια.

Το μέτρο αυτό διευκολύνει την πορεία αναδιάρθρωσης, εξορθολογισμού και εκσυγχρονισμού του ισπανικού κλάδου άνθρακα συντελώντας στη βελτίωση της παραγωγικότητάς του με το κλείσιμο παραγωγικών μονάδων που δεν προσφέρουν στο μέλλον καμιά προοπτική οικονομικής βιωσιμότητας.

Επειδή πρόκειται για το σχηματισμό πρόβλεψης, η ισπανική κυβέρνηση θα ανακοινώνει σε ετήσια βάση στην Επιτροπή τις πράγματι καταβληθείσες ενισχύσεις, τα ορυχεία για τα οποία αυτές προορίζονται και τις μειώσεις δυναμικότητάς τους.

VI

Η ισπανική κυβέρνηση προέβλεψε για το οικονομικό έτος 1991 ενίσχυση ύψους 7 389 εκατομμυρίων ισπανικών πεσετών που προορίζεται για μεταλλευτικά επενδυτικά σχέδια προερχόμενα από διάφορες επιχειρήσεις προκειμένου να διευκολυνθεί η υλοποίηση του προγράμματος αναδιάρθρωσης, εξορθολογισμού και εκσυγχρονισμού του ισπανικού κλάδου άνθρακα.

Η προβλεπόμενη ενίσχυση προορίζεται για τη βελτίωση της ανταγωνιστικότητας των παραγωγικών μονάδων των επιχειρήσεων που οφείλουν να καταστούν ανταγωνιστικές στο πέρας του προγράμματος αναδιάρθρωσης, εξορθολογισμού και εκσυγχρονισμού της ισπανικής βιομηχανίας άνθρακα.

Ποσό ύψους 1 440 εκατομμυρίων ισπανικών πεσετών προορίζεται για επενδυτικά σχέδια επιχειρήσεων που σήμερα δεν εισπράττουν τη διαφορά τιμής στο πλαίσιο της χρηματοδοτικής παρέμβασης του OFICO. Το υπόλοιπο, ήτοι 5 949 εκατομμύρια ισπανικές πεσέτες, παραμένει προς επιβεβαίωση υπό το φως των προοπτικών εξέλιξης της ανταγωνιστικότητας όπως αυτές θα εξαχθούν από τα στρατηγικά προγράμματα που θα υποβάλουν οι επιχειρήσεις βάσει του ισπανικού υπουργικού διατάγματος της 31ης Οκτωβρίου 1990.

Το μέτρο αυτό ανταποκρίνεται στο άρθρο 5 της απόφασης αριθ. 2064/86/ΕΚΑΧ στο μέτρο που συμβάλλει στη βελτίωση της ανταγωνιστικότητας του κλάδου άνθρακα ή στη δημιουργία νέων οικονομικώς βιώσιμων παραγωγικών μονάδων.

Βάσει της κοινοποίησης της ισπανικής κυβέρνησης, η επακριβής εκτίμηση των επενδύσεων μπορεί να διενεργηθεί μόνο μετά από εμπεριστατωμένη μελέτη των στρατηγικών προγραμμάτων εκάστης επιχείρησης που πρέπει να υποβληθούν στην ισπανική κυβέρνηση, σύμφωνα με το υπουργικό διάταγμα της 31ης Οκτωβρίου 1990, πριν από τις 31 Δεκεμβρίου 1990.

Εν αναμονή κοινοποίησης που να αφορά τα ανωτέρω εκτιθέμενα στοιχεία, η Επιτροπή ενώ εγκρίνει, επί της αρχής, την ενίσχυση, δεν είναι σε θέση να αποφασίσει παρά μόνο για ποσό ύψους 1 140 εκατομμυρίων ισπανικών πεσετών.

Η βελτίωση της παραγωγικότητας θα επιτρέψει τη χορήγηση της ενίσχυσης καθιστώντας την σύμφωνη προς τους στόχους του άρθρου 2 παράγραφος 1 της απόφασης αριθ. 2064/86/ΕΚΑΧ.

VII

Οι ενισχύσεις που αποτελούν το αντικείμενο της παρούσας απόφασης συμβιβάζονται κατά συνέπεια με τη σωστή λειτουργία της κοινής αγοράς.

Η παρούσα απόφαση δεν προδικάζει το συμβιβάσιμο του «νέου συστήματος ανάθεσης συμβάσεων για τον άνθρακα που χρησιμοποιείται στους θερμικούς σταθμούς ηλεκτροπαραγωγής» με τις διατάξεις των συνθηκών ΕΟΚ και ΕΚΑΧ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι αντισταθμιστικές πληρωμές που καταβάλλονται στο πλαίσιο της χρηματοδοτικής παρέμβασης του OFICO προς τους παραγωγούς ηλεκτρισμού που καταναλίσκουν ισπανικό άνθρακα παραγόμενο από επιχειρήσεις που έχουν συνάψει συμβόλαιο με τους εν λόγω παραγωγούς ηλεκτρισμού στο πλαίσιο του «νέου συστήματος ανάθεσης συμβάσεων για τον άνθρακα που χρησιμοποιείται στους θερμικούς σταθμούς ηλεκτροπαραγωγής» εγκρίνονται μέχρι το ύψος των 6 208 εκατομμυρίων ισπανικών πεσετών για τη χρήση 1991.

Άρθρο 2

Επιτρέπεται στην Ισπανία να καταβάλει για τη χρήση 1991 ενισχύσεις μέχρι ύψους 17 000 εκατομμυρίων ισπανικών πεσετών. Το συνολικό ποσό περιλαμβάνει τις ακόλουθες ενισχύσεις:

— ενίσχυση για το σχηματισμό πρόβλεψης, μέχρι ύψους 6 323 εκατομμυρίων ισπανικών πεσετών, για την κάλυψη έκτακτων κοινωνικών δαπανών προς καταβολή στους απασχολούμενους που έχουν μείνει άνεργοι κατόπιν των μέτρων αναδιάρθρωσης, εξορθολογισμού και εκσυγχρονισμού του κλάδου,

— ενίσχυση για το σχηματισμό πρόβλεψης, μέχρι ύψους 9 237 εκατομμυρίων ισπανικών πεσετών, για τη μερική κάλυψη των εγγενών απαξιώσεων και λοιπών έκτακτων βαρών που προκύπτουν από τα μέτρα αναδιάρθρωσης, εξορθολογισμού και εκσυγχρονισμού του κλάδου,

— ενίσχυση των επενδύσεων, μέχρι ύψους 1 440 εκατομμυρίων ισπανικών πεσετών.

Άρθρο 3

Η Ισπανία θα γνωστοποιήσει στην Επιτροπή, πριν από τις 30 Ιουνίου 1991, τις πληροφορίες σχετικά με τα στρατηγικά προγράμματα ανά επιχείρηση, όπως ζητήθηκαν στο πλαίσιο του υπουργικού διατάγματος της 31ης Οκτωβρίου 1990.

Άρθρο 4

Η Ισπανία θα γνωστοποιήσει κατ' έτος στην Επιτροπή τις διενεργηθείσες προς τους δικαιούχους πληρωμές από τις προβλέψεις που επιτρέπονται στο άρθρο 2 της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 5

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στο Βασίλειο της Ισπανίας.

Βρυξέλλες, 17 Δεκεμβρίου 1990.

Για την Επιτροπή

António CARDOSO E CUNHA

Μέλος της Επιτροπής